

## ПРИМІТКА

- Якщо під час ремонту чи з будь-якої іншої причини проводи були від'єднанні від акумуляторної батареї, то після їх підключення потрібно буде знов встановити час.
- На цифровому годиннику не передбачене відображення секунд. При зміні значення або обнуленні хвилин, секунди починають відраховуватись з нуля для встановленої хвилини.

**Система зв'язку\***

Система зв'язку забезпечує підключення зовнішніх пристроїв через USB роз'єм або інтерфейс Bluetooth® 2.0, дозволяючи керування підключеними пристроями шляхом перемикачів, розташованих у автомобілі, або голосових команд.

Для отримання додаткової інформації про керування пристроями, дивіться наступні розділи.

Див. розділ “Інтерфейс Bluetooth® 2.0” на стор. 5-41.

Див. розділ “Вхідний роз'єм USB” на стор. 5-57.

Див. розділ “Відтворення записів з пристрою через USB” на стор. 5-22.

Див. розділ “Відтворення записів з пристрою через Bluetooth®” на стор. 5-30.

Див. розділ “Зовнішній аудіо вхід” на стор. 5-32.

Bluetooth® є зареєстрованим товарним знаком компанії BLUETOOTH SIG, INC.

**Ліцензійна угода з кінцевим користувачем**

Ви придбали пристрій з програмним забезпеченням MITSUBISHI MOTORS CORPORATION від JOHNSON CONTROLS Inc (дочірня компанія, що займається діяльністю у автомобільній промисловості), та їх відповідних сторонніх організацій-постачальників. Для отримання повного списку сторонніх організацій-постачальників див. наступну веб-сторінку: <http://www.jciblueconnect.com/faq.taf>

**Інтерфейс Bluetooth® 2.0\***

Телефонна система з голосовим контролем і підтримкою зв'язку із стільниковим телефоном через Bluetooth®, використовує технологію бездротового зв'язку, відому під назвою Bluetooth®, для надання можливості користування стільниковим телефоном без необхідності тримати його в руках, при умові, що такий телефон теж підтримує цю технологію.

Система обладнана функцією розпізнавання голосу, яка надає можливість розмовляти по телефону, залишаючи руки вільними, шляхом простого натискання кнопки та голосових команд, які організовано у визначену структурну схему.

Інтерфейс Bluetooth® 2.0 може використовуватись, якщо замок запалювання знаходиться у положенні “ON” чи “ACC”, або обрано робочий режим ON чи ACC.

Щоб скористатись інтерфейсом Bluetooth® 2.0, спочатку потрібно відключити до нього стільниковий телефон, що підтримує таку систему. Дивіться розділ “Підключення пристрою Bluetooth® до інтерфейсу Bluetooth® 2.0” на стор. 5-46.

Bluetooth® є зареєстрованим товарним знаком компанії BLUETOOTH SIG, INC.

## **⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Хоча інтерфейс Bluetooth® 2.0 дозволяє здійснювати дзвінки без необхідності тримати стільниковий телефон в руках, не робіть дзвінки за допомогою телефонної системи, якщо це відволікає вас від керування автомобілем.

Не користуйтеся будь-якими речі, включаючи користування мобільним телефоном, які відволікають вас від безпечного керування автомобілем під час руху можуть призвести до дорожньо-транспортної пригоди. Вивчіть і дотримуйтесь загальнодержавних і місцевих законів стосовно користування мобільним телефоном під час керування автомобілем.

### ПРИМІТКА

- Якщо протягом певного часу замок запалювання знаходиться у позиції “ACC” чи обраний робочий режим ACC, відбувається автоматичне вимкнення живлення, і користуватись інтерфейсом Bluetooth® 2.0 неможливо. Живлення відновлюється, якщо повернути замок запалювання в інше положення чи перемкнути робочий режим. Див. розділ “Функція автоматичного вимкнення живлення у позиції ACC” на стор. 4-11.
- Користуватись інтерфейсом Bluetooth® 2.0 неможливо, якщо батарея телефону розряджена.
- Робити дзвінки через інтерфейс Bluetooth® 2.0 неможливо, якщо ви знаходитесь за межами покриття оператора мобільного зв'язку.
- Якщо покласти Bluetooth® пристрій у багажне відділення, скористатися

інтерфейсом Bluetooth® 2.0 може бути неможливо.

- Деякі Bluetooth® пристрої є несумісними з інтерфейсом Bluetooth® 2.0.
- Якщо покласти Bluetooth® пристрій у багажне відділення, скористатися інтерфейсом Bluetooth® 2.0 може бути неможливо.
- Деякі Bluetooth® пристрої є несумісними з інтерфейсом Bluetooth® 2.0.

Функція голосового контролю → стр. 5-43

Корисні голосові команди → стр. 5-43

Функція ресстрації голосу → стр. 5-45

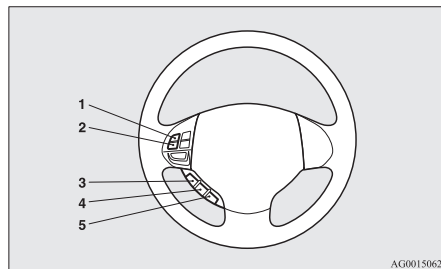
Підключення пристрою Bluetooth® до інтерфейсу Bluetooth® 2.0 → стр. 5-46

Підключення музичного плеєра через Bluetooth® → стр. 5-48

Набір номеру та отримання дзвінків → стр. 5-48

Телефонна книга → стр. 5-50

### Кнопки керування на рульовому колесі



1 – Кнопка збільшення гучності

2 – Кнопка зменшення гучності

3 – Кнопка РОЗМОВА

4 – Кнопка ВІДПОВІДЬ

5 – Кнопка ЗАВЕРШЕННЯ

### Збільшення гучності

Натисніть цю кнопку для збільшення гучності.

### Зменшення гучності

Натисніть цю кнопку для зменшення гучності.

### Кнопка РОЗМОВА

- Натисніть цю кнопку для переходу в режим голосового контролю.

Якщо система знаходиться в режимі голосового контролю, на аудіо дисплеї з'явиться напис “Listening” (слухаю).

- Якщо цю кнопку коротко натиснути, знаходячись в режимі голосового контролю, голосове пояснення, що надається системою, буде припинено, і система буде готова до прийняття команди.

Якщо утримувати цю кнопку натиснутою, система вийде з голосового режиму.

- Коротке натиснення цієї кнопки під час розмови по телефону переведе систему у режим голосового контролю, в якому можливо подавати команди.

### Кнопка ВІДПОВІДЬ

- Натисніть цю кнопку для відповіді на вхідний дзвінок.
- Якщо під час розмови по телефону надходить інший дзвінок, натисніть цю кнопку, щоб перевести першого співрозмовника в режим очікування і розмовляти з новим співрозмовником.
- В такому випадку ви можете коротко натискати кнопку, щоб переключатись між співрозмовниками. При переключенні до першого співрозмовника, інший співрозмовник переводиться в режим очікування.

- Для встановлення конференц-зв'язку з обома співрозмовниками, натисніть кнопку РОЗМОВА, щоб вийти в режим голосового контролю, після чого скажіть "Join call" (сумісна розмова).

#### Кнопка ЗАВЕРШЕННЯ

- Натисніть цю кнопку при отриманні вхідного дзвінка, щоб відмовитись від розмови.
- Натисніть цю кнопку для завершення розмови.  
У випадку, якщо інша розмова знаходиться в режимі очікування або надходить дзвінок, відбудеться переключення на цю розмову/дзвінок.

#### ПРИМІТКА

- При натискання кнопки РОЗМОВА для переходу в режим голосового контролю (з підключеним до системи стільниковим телефоном) на екрані аудіосистеми відображається інформація про підключений стільниковий телефон, наприклад сила сигналу, заряд акумулятора, статус роумінгу\*.  
\*: Деякі стільникові телефони не надсилають цю інформацію до інтерфейсу Bluetooth® 2.0.
- Функціями очікування дзвінка та конференц-зв'язок можливо користуватись, якщо ці послуги підтримуються Вашим мобільним телефоном.

#### Функція голосового контролю

У інтерфейсі Bluetooth® 2.0 передбачена функція голосового контролю. За допомогою голосових команд можливо здійснювати різні операції або робити телефонні дзвінки, не беручи телефон в руки.

Розпізнавання команд можливо на англійській, французькій, іспанській, німецькій, італійській, голландській, португальській і російській мовах. На заводі у якості стандартної мови було обрано англійську.

#### ПРИМІТКА

- Якщо голосова команда, яку ви надасте, відрізняється від записаної в системі команди або її неможливо розпізнати у наслідок шуму чи з іншої причини, інтерфейс Bluetooth® 2.0, попросить повторити команду до 3 разів.
- Для покращення роботи системи і зменшення шуму потрібно зачинити вікна під час здійснення голосового контролю.
- Деякі голосові команди мають декілька варіантів.
- Залежно від обраної мови, деякі функції можуть бути відсутніми.

#### Обрання мови

1. Натисніть кнопку РОЗМОВА
2. Скажіть: "Setup" (настройки)
3. Скажіть: "Language" (мова)
4. Система відповідь: "Select a language: English, French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian" (оберіть мову: англійська, французька, іспанська, німецька, італійська, голандська, португальська чи російська). Назвіть потрібну мову (Наприклад, скажіть: "English" (англійська))
5. Система відповідь: "English (French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian) selected. Is this correct?" (обрано англійську (іспанську, німецьку, італійську, голандську, португальську чи російську) мову). Вірно? Скажіть: "Yes" (так), щоб розпочати процес зміни мови. Скажіть: "No" (ні), щоб повернутись до п. 4.

#### ПРИМІТКА

- Система повторить одне й те саме повідомлення двічі. Перший раз поточною мовою, другий раз обраною мовою.
- Якщо у телефонній книзі записано багато номерів, зміна мови може тривати багато часу.
- Зміна мови призводить до видалення телефонної книги з мобільного телефону, завантаженої до інтерфейсу Bluetooth® 2.0. Якщо її потрібно використовувати, вам доведеться завантажити її знов.
- 6. Відповідь системи: "English (French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian) selected" (англійську (іспанську, німецьку, італійську, голандську, португальську чи російську) мову обрано) свідчить про завершення процесу зміни мови, після чого система повернеться в головне меню.

#### Корисні команди

##### Функція допомоги

В інтерфейсі Bluetooth® 2.0 передбачено функцію допомоги.

Якщо сказати "Help" (допомога) коли система знаходиться в режимі очікування голосової команди, система виведе список команд, які можливо назвати у відповідній ситуації.

##### Відміна

Існують дві функції відміни. Якщо ви знаходитесь в головному меню, скажіть "Cancel" (відміна) для виходу з інтерфейсу Bluetooth® 2.0. Якщо ви знаходитесь у будь-якому іншому місці в системі, скажіть "Cancel" (відміна) для повернення в головне меню.

##### Параметри функції підтвердження

У інтерфейсу Bluetooth® 2.0 передбачено функцію підтвердження.

## Створення комфортних умов у салоні

Якщо цю функцію включено, система частіше, ніж звичайно, буде вимагати від вас підтвердження команд, які змінюють різні параметри інтерфейсу Bluetooth® 2.0. Завдяки цьому зменшується ймовірність випадкової зміни параметрів. Для того, щоб задіяти або відключити цю функцію, зробіть наступні дії.

1. Натисніть кнопку РОЗМОВА
2. Скажіть: “Setup” (настройки)
3. Скажіть: “Confirmation prompts” (запитувати підтвердження)
4. Система відповість: “Confirmation prompts are <on/off>. Would you like to turn confirmation prompts <off/on>” (Функція підтвердження <вкл./відкл.>. Бажаєте <відкл./вкл.> функцію підтвердження). Скажіть: “Yes” (так), щоб змінити значення, або “No” (ні), щоб зберегти поточне значення.
5. Система скаже: “Confirmation prompts are <on/off>” (Функція підтвердження <вкл./відкл.>), після чого система повернеться в головне меню.

5

### Функція безпеки

Існує можливість задати пароль для обмеження доступу до інтерфейсу Bluetooth® 2.0.

Якщо включити функцію безпеки, потрібно назвати голосовий пароль з 4 цифр, щоб отримати доступ до всіх функцій інтерфейсу Bluetooth® 2.0, крім отримання дзвінків.

### Встановлення пароля

Для того, щоб включити функцію безпеки і установити пароль, зробіть наступні дії.

1. Натисніть кнопку РОЗМОВА
2. Скажіть: “Setup” (настройки)
3. Скажіть: “Password” (пароль)

4. Система скаже: “Password is disabled. Would you like to enable it?” (Пароль відключено. Бажаєте дозволити пароль?). Скажіть: “Yes” (так). Скажіть: “No” (ні), щоб відмінити установку пароля і повернутись до головного меню.
5. Система скаже: “Please say a 4-digit password. Remember this password. It will be required to use this system” (Назвіть пароль з 4 цифр. Запам'ятайте цей пароль. Він знадобиться для використання системи). Назвіть 4 цифри за власним бажанням від 0 до 9 по порядку, щоб ввести 4-значний пароль.
6. Для перевірки, система скаже: “Password <4-digit password>. Is this correct?” (Пароль <4 цифри пароля>. Вірно?). Відповісте: “Yes” (так). Скажіть: “No” (ні), щоб перейти до введення пароля в п. 5.
7. Після завершення реєстрації пароля, система відповість: “Password is enabled” (пароль дозволено) і система повернеться в головне меню.

### ПРИМІТКА

- Пароль почне вимагатися для доступу після наступного увімкнення запалення.
- Після зупинки двигуна системі буде потрібно певний час, щоб записати пароль у систему. Якщо замок запалювання чи робочий режим був переключений у ACC чи ON, або двигун був запущений відразу після його зупинки, система може не встигнути записати пароль. В такому випадку потрібно повторно ввести пароль.

### Введення пароля

Якщо пароль було встановлено і включено функцію безпеки, система скаже: “Hands-free System is locked. State the password to continue”

(Телефонну систему заблоковано. Назвіть пароль, щоб продовжити), якщо натиснути кнопку РОЗМОВА для переходу в режим розпізнавання команд. Назвіть пароль з 4 цифр у якості пароля. Якщо названий пароль невірний, система відповість: “<4-digit password>. Incorrect Password. Please try again” (<4 цифри пароля>. Невірний пароль. Будь ласка, повторіть). Назвіть правильний пароль.

### ПРИМІТКА

- Ви можете змінювати пароль будь-яку кількість разів.
- Якщо ви забули пароль, скажіть: “Cancel” (відмінити), щоб вийти з режиму введення голосових команд та зверніться в авторизований сервісний центр MITSUBISHI.

### Відміна паролю

Для того, щоб відмінити функцію безпеки і відмінити пароль, зробіть наступні дії.

### ПРИМІТКА

- Щоб відмінити пароль, потрібно спочатку розблокувати систему.

1. Натисніть кнопку РОЗМОВА
2. Скажіть: “Setup” (настройки)
3. Скажіть: “Password” (пароль)
4. Система скаже: “Password is enabled. Would you like to disable it?” (Пароль дозволено. Бажаєте відключити пароль?). Скажіть: “Yes” (так). Скажіть: “No” (ні), щоб відмінити відключення пароля і повернутись до головного меню.
5. Після відключення пароля, система скаже: “Password is disabled” (пароль відключено) і система повернеться в головне меню.

## Функція реєстрації голосу

Інтерфейс Bluetooth® 2.0 має функцію реєстрації голосу для створення голосової моделі для однієї особи на кожну мову.

В цій голосовій моделі реєструються ваші характеристики голосу і вимови. Завдяки цьому покращується якість розпізнавання ваших команд системою.

Ви можете у будь-який час включити або виключити використання голосової моделі, створеної функцією реєстрації голосу.

### Реєстрація голосу

Для проходження процесу реєстрації голосу потрібно 2 – 3 хвилини.

Для забезпечення найкращих результатів, виконайте цей процес, знаходячись у сидінні водія, у місці, де по можливості відсутні всі шуми (коли немає дощу чи сильного вітру, а також вікна автомобіля зачинені).

Для реєстрації голосу виконайте наступні дії.

1. Зупиніть автомобіль у безпечному місці. Переведіть важіль перемикавання передач у положення “N” (нейтральне) (МКПП) чи важіль селектора в положення “P” (стоянка) (CVT) та увімкніть стоянкове гальмо.

#### ПРИМІТКА

- Функція реєстрації голосу не працює, якщо автомобіль не поставлений на стоянку. Переконайтесь, що автомобіль зупинений у безпечному місці, перш ніж розпочинати процес реєстрації голосу.
- Будь ласка, вимкніть свій телефон під час процесу реєстрації голосу для запобігання припинення процесу.
- 2. Натисніть кнопку РОЗМОВА
- 3. Скажіть “Voice training” (Навчання голосу).

4. Система відповість: “This operation must be performed in a quiet environment...” (Цю процедуру слід виконувати на нерухомому автомобілі. Див. інструкцію з експлуатації для отримання списку фраз для навчання голосу. Натисніть кнопку РОЗМОВА, якщо готові розпочати. Натисніть та утримуйте натиснутою кнопку ЗАВЕРШЕННЯ, щоб зупинити процес у будь-який час”).

Натисніть кнопку РОЗМОВА, щоб розпочати реєстрацію голосу.

#### ПРИМІТКА

- Якщо не розпочати процес навчання протягом 3 хвилин після натискання кнопки РОЗМОВА, функція реєстрації голосу буде зупинена. Система скаже: “Speaker Enrollment has timed out” (Реєстрацію голосу зупинено). Пролунає звуковий сигнал і режим розпізнавання команд буде відключено.
- 5. Система попросить сказати фразу 1. Вимовте відповідну фразу, наведену в таблиці “Команди реєстрації” на стор. 5-56. Система зареєструє ваш голос і перейде до реєстрації наступної команди. Продовжуйте процес, поки всі фрази не будуть зареєстровані.

#### ПРИМІТКА

- Для повторення останньої команди навчання голосу, натисніть і відпустіть кнопку РОЗМОВА.
- Якщо натиснути і утримувати натиснутою кнопку ЗАВЕРШЕННЯ, менше, ніж через 5 секунд після вимовлення чергової фрази, зазначеної в списку фраз, система подасть звуковий сигнал і зупинить процес реєстрації голосу.

6. Після вимовлення всіх фраз, система скаже: “Speaker Enrollment is complete” (реєстрацію голосу закінчено). Після цього, система завершить процес реєстрації голосу і перейде в головне меню.

#### ПРИМІТКА

- Після завершення процесу реєстрації голосу, система автоматично включити голосову модель.
- Команди “Help” (допомога) та “Cancel” (відміна) не працюють в цьому режимі.

### Дозволити чи заборонити використання голосової моделі і перенавчання

Ви можете включити і відключити створену голосову модель у будь-який час.

Ви також можете перенавчити систему.

Для цього зробить наступне:

1. Натисніть кнопку РОЗМОВА
2. Скажіть “Voice training” (Навчання голосу).
3. Якщо ви хоча б один раз завершили процес реєстрації голосу, система скаже: “Enrollment is enabled. Would you like to disable or retrain?” (Навчання дозволяється. Бажаєте заборонити чи знов провести навчання?) чи “Enrollment is disabled. Would you like to enable or retrain?” (Навчання не дозволяється. Бажаєте дозволити чи знов провести навчання?).
4. Якщо навчання дозволяється, голосова модель використовується; якщо навчання заборонено, голосова модель не використовується. Назвіть потрібну команду (“enable/disable/retrain” (дозволити/заборонити/перенавчити)). Скажіть “Retrain” (перенавчити), щоб розпочати процес навчання голосу та створити нову голосову модель (див. розділ “Реєстрація голосу” на стор. 5-45).

## Підключення Bluetooth® пристрою до інтерфейсу Bluetooth® 2.0

Для того, щоб здійснювати та отримувати телефонні дзвінки або відтворювати музику за допомогою інтерфейсу Bluetooth® 2.0, необхідно зареєструвати Bluetooth® пристрій у системі.

### ПРИМІТКА

- Реєстрацію потрібно здійснювати тільки при першому використанні пристрою. Після виконання реєстрації достатньо наступного разу піднести пристрій до автомобіля, і він автоматично підключиться до інтерфейсу Bluetooth® 2.0 (якщо пристрій підтримує таку можливість). Для підключення потрібно увімкнути Bluetooth® у пристрої.

Інтерфейс Bluetooth® 2.0 може зареєструвати до семи Bluetooth® пристроїв.

Якщо зареєстровано декілька Bluetooth® пристроїв, до системи буде автоматично підключений телефон або плеєр, який автоматично підключався до інтерфейсу Bluetooth® 2.0 останнім.

Можна також змінити Bluetooth® пристрій, що підключений до системи.

### Підключення

Для реєстрації Bluetooth® пристрою в інтерфейсі Bluetooth® 2.0, виконайте наступні дії.

1. Зупиніть автомобіль у безпечному місці. Переведіть важіль перемикавання передач у положення “N” (МКПП) чи важіль селектора у положення “P” (CVT) та увімкніть стоянкове гальмо.

### ПРИМІТКА

- Зареєструвати Bluetooth® пристрій в інтерфейсі Bluetooth® 2.0 неможливо, якщо

автомобіль не знаходиться у нерухомому положенні. Перевірте, щоб автомобіль було поставлено на стоянку у безпечному місці, перш ніж реєструвати Bluetooth® пристрій в інтерфейсі Bluetooth® 2.0.

2. Натисніть кнопку РОЗМОВА
3. Скажіть: “Setup” (настроїки)
4. Скажіть: “Pairing options” (параметри реєстрації телефону)
5. Система відповість: “Select one of the following: pair, edit, delete, or list.” (Оберіть один з наступних варіантів: зареєструвати, редагувати, видалити чи перерахувати). Скажіть “Pair” (Зареєструвати).

### ПРИМІТКА

- Якщо 7 стільникових телефонів вже зареєстровано, система скаже: “Maximum devices paired” (Зареєстрована максимальна кількість пристроїв) і припинить процес реєстрації пристрою. Щоб зареєструвати новий пристрій, видаліть один з них, після чого повторіть реєстрацію (див. розділ “Видалення пристрою” на стор. 5-47).
- 6. Після того, як голос скаже: “Please say a 4-digit pairing code” (Назвіть 4-значний код реєстрації), назвіть 4-значний код реєстрації). Якщо функцію підтвердження включено, система спитає, чи правильно названо код. Скажіть: “Yes” (так). Скажіть: “No” (ні), щоб повернутись до пункту введення коду реєстрації.

### ПРИМІТКА

- Дивіться інструкцію з експлуатації пристрою для отримання інформації стосовно введення коду під час підключення до інших пристроїв.

- Код реєстрації, який вводиться в цьому пункті, призначений тільки для встановлення зв'язку через Bluetooth®. Це може бути будь-яке 4-значне число. Запам'ятайте реєстраційний код, тому що його потрібно буде ввести в Bluetooth® пристрій пізніше в процесі реєстрації. Залежно від параметрів зв'язку через Bluetooth®, введення цього коду може знадобитись під час кожної спроби Bluetooth® пристрою “підключитись” до інтерфейсу Bluetooth® 2.0. Звертайтеся до інструкції з експлуатації Bluetooth® пристрою.
- 7. Голос скаже: “Start pairing procedure on phone. See the device manual for instructions” (Розпочніть процедуру реєстрації на телефоні. Дивіться інструкцію з експлуатацією пристрою). Наберіть на Bluetooth® пристрої код реєстрації, введений в п. 6.

### ПРИМІТКА

- У випадках, коли система не зможе розпізнати Bluetooth® пристрої, вона скаже: “Pairing has timed out” (час очікування реєстрації вичерпався), і процес реєстрації буде завершено. Переконайтесь, що ваш пристрій підтримує Bluetooth® і спробуйте виконати процес реєстрації повторно.
- Якщо ви випадково ввели невірний номер, система скаже: “Pairing failed” (реєстрацію не здійснено). Перевірте номер та спробуйте виконати процес реєстрації повторно.
- 8. Система скаже: “Please say the name of the device after the beep” (Будь ласка, скажіть назву цього пристрою після гудка). Після гудка скажіть будь-яку назву, і пристрій буде зареєстровано під цією назвою.

**ПРИМІТКА**

- Якщо функцію підтвердження включено, після повторення назви пристрою, яку ви йому дали, система питає: “Is this correct?” (правильно?). Скажіть: “Yes” (так). Скажіть: “No” (ні), і потім повторіть назву пристрою.
- 9. Після завершення процесу реєстрації, система скаже: “Pairing Complete” (реєстрацію завершено). Після цього система подасть сигнал і вийде процес реєстрації буде завершений.

**Обрання пристрою**

Якщо на відстані дії системи знаходяться декілька зареєстрованих в системі Bluetooth® пристроїв, до інтерфейсу Bluetooth® 2.0 буде автоматично підключено мобільний телефон або плеєр, який підключався останнім.

Для підключення іншого телефону чи плеєру виконайте наступні дії.

**Обрання мобільного телефону**

1. Натисніть кнопку РОЗМОВА.
2. Скажіть: “Setup” (настройки).
3. Скажіть: “Select phone” (обрати телефон).
4. Після того, як система скаже: “Please say” (будь ласка, скажіть), вона назве кожну пару, що складається з номеру телефону і назви телефону, починаючи з телефону, що був підключений останнім. Назвіть номер телефону, який потрібно підключити. Якщо функцію підтвердження включено, система питає ще раз, чи дійсно ви бажаєте підключити цей телефон. Скажіть: “Yes” (так), щоб продовжити і підключити цей мобільний телефон.

Скажіть: “No” (ні), і система скаже: “Please say” (будь ласка, скажіть).

Назвіть номер телефону, до якого потрібно підключитись.

**ПРИМІТКА**

- Телефон можливо підключити у будь-який час, натиснувши кнопку РОЗМОВА і назвавши номер, навіть перш, ніж системою будуть названі всі номери і назви телефонів.
- 5. Система підключиться до відповідного мобільного телефону, скаже: “<phone tag> selected” (обрано <назва телефону>) і повернеться до головного меню.

**Обрання музикального плеєра**

1. Натисніть кнопку РОЗМОВА.
2. Скажіть: “Setup” (настройки).
3. Скажіть: “Select music player” (обрати музичний плеєр).
4. Після того, як система скаже: “Please say” (будь ласка, скажіть), вона назве кожну пару, що складається з номеру і назви плеєра, починаючи з плеєра, що був підключений останнім. Назвіть номер плеєра, який потрібно підключити. Якщо функцію підтвердження включено, система питає ще раз, чи дійсно ви бажаєте підключити цей музичний плеєр. Скажіть: “Yes” (так), щоб продовжити і підключити цей музичний плеєр. Скажіть: “No” (ні), і система скаже: “Please say” (будь ласка, скажіть). Назвіть номер музичного плеєра, до якого потрібно підключитись.

**ПРИМІТКА**

- Плеєр можливо підключити у будь-який час, натиснувши кнопку РОЗМОВА і назвавши номер, навіть перш, ніж системою будуть названі всі номери і назви плеєрів.

5. Система підключиться до відповідного музичного плеєра, скаже: “<device tag> selected” (обрано <назва пристрою>) і повернеться до головного меню.

**Видалення пристрою**

Скористайтесь наступною процедурою для видалення зареєстрованого Bluetooth® пристрою з інтерфейсу Bluetooth® 2.0.

1. Натисніть кнопку РОЗМОВА
2. Скажіть: “Setup” (настройки)
3. Скажіть: “Pairing Options” (Параметри реєстрації)
4. Система скаже: “Select one of the following: pair, edit, delete, or list.” (Оберіть один з наступних варіантів: зареєструвати, редагувати, видалити чи перерахувати). Скажіть “Delete” (видалити).
5. Після того, як система скаже: “Please say”, вона назве кожну пару, що складається з номеру і назви пристрою, починаючи з пристрою, що був підключений останнім. Після того, як система назве всі пари, вона скаже: “or all” (або всі). Назвіть номер пристрою, який потрібно видалити з системи. Якщо потрібно видалити всі зареєстровані у системі пристрої, скажіть “All” (всі).
6. Для підтвердження вибору, система питає: “Deleting <device tag> <number>. Is this correct?” (видаляємо <назва пристрою><номер>. Так?), або “Deleting all devices. Is this correct?” (видаляємо всі пристрої. Так?). Скажіть: “Yes” (так), щоб видалити пристрої. Скажіть: “No” (ні), щоб повернутися до п.



## Створення комфортних умов у салоні

7. Система скаже: “Deleted” (видалено). Після цього система завершить процес видалення пристрою.

### ПРИМІТКА

- Якщо процес видалення пристрою не можливо виконати з будь-якої причини, система скаже: “Delete failed” (видалення не відбулось). Після цього система подасть сигнал і не буде видаляти пристрій.

### Перевірка зареєстрованого Bluetooth® пристрою

Ви можете скористатись наступною процедурою, щоб почути список Bluetooth® пристроїв, які зареєстровані в системі.

1. Натисніть кнопку РОЗМОВА
2. Скажіть: “Setup” (настройки)
3. Скажіть: “Pairing Options” (Параметри реєстрації)
4. Система відповідь: “Select one of the following: pair, edit, delete, or list.” (Оберіть один з наступних варіантів: зареєструвати, редагувати, видалити чи перерахувати). Скажіть “List” (перерахувати).
5. Система прочитає назви зареєстрованих пристроїв, починаючи з пристрою, що був підключений останнім.
6. Після, того, як система прочитає назви всіх зареєстрованих пристроїв, вона скаже: “End of List, would you like to start from the beginning?” (Кінець списку. Бажаєте розпочати з початку?). Для того, щоб знов почути список, скажіть: “Yes” (так). Скажіть: “No” (ні), щоб закінчити і повернутись до головного меню.

### ПРИМІТКА

- Якщо натиснути і відпустити кнопку РОЗМОВА і сказати “Continue” (продовжити) чи “Previous” (попередній) під час читання списку, система перейде вперед або назад по списку. Скажіть “Continue”(продовжити), щоб перейти до телефону з наступним номером або “Previous” (попередній), щоб повернутись до телефону з попереднім номером.
- Назву пристрою можна змінити, якщо натиснути і відпустити кнопку РОЗМОВА, і сказати: “Edit” (редагувати) під час читання списку.
- Назву телефону можна змінити, якщо натиснути і відпустити кнопку РОЗМОВА, і сказати: “Select phone” (обрати телефон) під час читання списку.
- Назву музичного плеєра можна змінити, якщо натиснути і відпустити кнопку РОЗМОВА, і сказати: “Select music player” (обрати музичний плеєр) під час читання списку.

### Заміна назви пристрою

Ви можете змінити назву мобільного телефону або музичного плеєра.

Для цього, зробіть наступні дії.

1. Натисніть кнопку РОЗМОВА
2. Скажіть: “Setup” (настройки)
3. Скажіть: “Pairing Options” (Параметри реєстрації)
4. Система відповідь: “Select one of the following: pair, edit, delete, or list.” (Оберіть один з наступних варіантів: зареєструвати, редагувати, видалити чи перерахувати). Скажіть “Edit” (редагувати).
5. Система скаже: “Please say” (будь ласка, скажіть), і назве номери й назви всіх зареєстрованих пристроїв, починаючи з пристрою, що був підключений останнім.

Після того, як будуть прочитані всі зареєстровані пристрої, система скаже: “Which device, please?” (який пристрій?). Назвіть номер пристрою, назву якого потрібно змінити.

### ПРИМІТКА

- Ви можете натиснути і відпустити кнопку РОЗМОВА під час читання списку, і відразу сказати номер пристрою, назву якого потрібно змінити.
6. Система скаже: “New name, please” (скажіть нову назву). Скажіть назву, яку потрібно зареєструвати у якості нової назви. Якщо функцію підтвердження включено, після повторення назви пристрою, яку ви йому дали, система спитає: “<New device tag>. Is this correct?” (<Нова назва>. Так?). Скажіть: “Yes” (так). Скажіть: “No” (ні), щоб знов сказати нову назву пристрою.
  7. Назву пристрою змінено. Коли внесення змін завершено, система скаже: “New name saved” (нову назву збережено) і перейде до головного меню.

## Користування музикальним плеєром, який підключено через Bluetooth®

Правила користування викладені у розділі “Відтворення записів з пристрою через Bluetooth®” на стор. 5-30.

## Набір номеру та отримання дзвінків

Ви можете здійснювати та отримувати дзвінки, не торкаючись телефону, за допомогою сумісного мобільного телефону, який підключено до інтерфейсу Bluetooth® 2.0.

Можна також користуватися телефонними книгами інтерфейсу Bluetooth® 2.0, щоб здійснювати дзвінки, на називаючи номери телефонів.

Набір номеру → стор. 5-49.



Функція НАДІСЛАТИ → стор. 5-50

Отримання дзвінків → стор. 5-50

Функція відключення мікрофону → стор. 5-50

Переключення між режимом гучного зв'язку і приватним режимом → стор. 5-50

### Набір номеру

Існує три способи набрати номер за допомогою інтерфейсу Bluetooth® 2.0:

вимовити телефонний номер, скористатися телефонною книгою інтерфейсу Bluetooth® 2.0 і зробити повторний набір.

### Виклик будь-якого номеру

Ви можете зробити виклик, сказавши будь-який номер.

1. Натисніть кнопку РОЗМОВА
2. Скажіть: "Dial" (набір)
3. Після того, як система скаже: "Number Please" (будь ласка, номер), назвіть номер телефону.

Після цього інтерфейс Bluetooth® 2.0 зробить виклик.

Якщо функцію підтвердження увімкнено, система запитає підтвердити телефонний номер ще раз. Для того, щоб перейти до набору номера, скажіть: "Yes" (так).

Якщо номер потрібно змінити, скажіть "No" (ні), після чого ще раз назвіть номер телефону.

### ПРИМІТКА

- У випадку використання англійської мови, система розпізнає слова "zero" і "oh" (буква "o"), як "0".
- Інтерфейс Bluetooth® 2.0 сприймає номери (0-9) і символи (+, # і \*).

- Максимально допустима довжина номера:
  - Міжнародні номери: + і номери телефонів (до 18 цифр)
  - Крім міжнародний номерів: номери телефонів (до 19 цифр).

### Виклик за допомогою телефонної книги

Ви можете зробити виклик за допомогою телефонної книги автомобіля чи мобільної книги інтерфейсу Bluetooth® 2.0.

Для отримання інформації про телефонні книги, дивіться розділ "Телефонна книга" на стор. 5-50.

1. Натисніть кнопку РОЗМОВА
2. Скажіть: "Call" (подзвонити)

### ПРИМІТКА

- Якщо сказати: "Call" (подзвонити), коли телефонна книга автомобіля і мобільна телефонна книга пусті, система скаже: "The vehicle phone book is empty. Would you like to add a new entry now?" (Телефонна книга пуста. Бажаєте додати номер зараз?)

Скажіть: "Yes" (так) і система скаже: "Entering the phone book - new entry menu" (вхід у телефонну книгу – меню вводу нових номерів). Після цього можна створити записи у телефонній книзі автомобіля. Скажіть: "No" (ні), щоб повернутися у головне меню.

3. Після того, як система скаже: "Name Please" (будь ласка, ім'я), назвіть ім'я особи з телефонної книги, до якої потрібно подзвонити.

4. Якщо знайдено тільки одне ім'я, система перейде до п. 5.

Якщо знайдено декілька імен, система скаже: "More than one match was found, would you like to call <returned name>" (Знайдено більше одного імені, бажаєте подзвонити <ім'я>?). Якщо ви бажаєте подзвонити саме цій особі, скажіть: "Yes" (так).

Скажіть: "No" (ні), і система назве ім'я наступної особи.

### ПРИМІТКА

- Якщо ви скажете "Hi" на всі імена, система скаже: "Name not found, returning to main menu" (ім'я не знайдено, повертаємось до головного меню), і повернеться до головного меню.

5. Якщо для названої особи зареєстрований лише один номер, система перейде до п. 6. Якщо для названої особи зареєстровано декілька номерів, система питає: "Would you like to call <name> at [home], [work], [mobile], or [other]?" (Бажаєте подзвонити <ім'я> [до дому], [на роботу], [на мобільний] чи [інший]. Назвіть місце знаходження, на яке потрібно подзвонити.

### ПРИМІТКА

- Якщо для названої особи є дані у записній книзі автомобіля, але для названого місця знаходження телефонного номера не зареєстровано, система скаже: "{home/work/mobile/other} not found for <name>. Would you like to add location or try again?" ({Домашній/робочий/мобільний/інший} не знайдено для <ім'я>. Бажаєте додати номер чи спробувати ще раз?).

Скажіть: "Try again" (повторити), і система перейде до п. 3.

Скажіть: "Add location" (дати номер), щоб додати новий номер під обраним місцем знаходження до телефонної книги.

## Створення комфортних умов у салоні

- Якщо для названої особи є дані у мобільній записній книзі, але для названого місця знаходження телефонного номера не зареєстровано, система скаже: “{home/work/mobile/other} not found for <name>. Would you like to try again?” ({Домашній/робочий/мобільний/інший} не знайдено для <ім'я>. Бажаєте спробувати ще раз?) Скажіть: “Yes” (так), і система перейде до п. 3.  
Скажіть: “No” (ні), і набір номеру буде відмінено. Розпочніть набір знов з п.1.
  - 6. Система скаже: “Calling <name> <location>” (Викликаю <ім'я><місце знаходження>, і зробить виклик.
- ПРИМІТКА**
- У випадку включення функції підтвердження, система запитає підтвердити ім'я особи, якій збираєтесь дзвонити. Якщо ім'я правильне, скажіть: “Yes” (так).  
Якщо ім'я чи місце знаходження дзвінка потрібно змінити, скажіть: “No” (ні). Система повернеться до п. 3.

### Повторний набір номера

Ви можете повторно набрати останній набраний номер, на підставі списку набраних номерів у стільниковому телефоні, який зареєстровано у системі.

Для повторного набору, зробіть наступне:

1. Натисніть кнопку РОЗМОВА.
2. Скажіть: “Redial” (повторний набір).

### Функція НАДІСЛАТИ

Під час дзвінка, натисніть кнопку РОЗМОВА, щоб перейти у режим розпізнавання команд, і скажіть: “<numbers> SEND” (<цифри> НАДІСЛАТИ), щоб згенерувати тони DTMF.

Наприклад, якщо під час дзвінка потрібно натиснути телефонні кнопки у відповідь на підказки

системи автовідповідача, натисніть кнопку РОЗМОВА і скажіть “1 2 3 4 pound SEND” (1 2 3 4 решітка НАДІСЛАТИ). Після слова “Send” (Надіслати), на ваш мобільний телефон буде надіслано 1234#.

### Отримання дзвінків

Якщо під час знаходження замка запалювання у положенні “ACC” чи “ON” або у робочому режимі ACC чи ON надходить вхідний дзвінок, аудіосистема вмикається автоматично, навіть якщо її було вимкнено.

Телефонний дзвінок буде надходити через передній динамік з боку пасажирів.

Якщо під час отримання вхідного дзвінка аудіосистема знаходилась у режимі відтворення компакт-дисків або радіоприймача, аудіосистема відключить звук від CD-плеєра чи радіоприймача, і буде виводити тільки вхідний дзвінок.

Для отримання дзвінка натисніть кнопку ВІДПОВІДЬ на рульовому колесі.

Після завершення розмови, аудіосистема перейде у попередній стан.

### Функція відключення мікрофону

У будь-який час протягом розмови по телефону, мікрофон автомобіля можливо відключити.

Натисніть кнопку РОЗМОВА і скажіть “Mute” (відключити мікрофон) під час розмови, щоб відключити мікрофон.

Якщо аналогічно сказати “Mute off” (включити мікрофон), мікрофон знов почне працювати.

### Переключення між режимом гучного зв'язку і приватним режимом

Інтерфейс Bluetooth® 2.0 дозволяє переключати розмову через телефонну систему автомобіля (гучний зв'язок) і безпосередньо через мобільний телефон (приватний режим).

Якщо натиснути кнопку РОЗМОВА і сказати “Transfer call” (Перевести дзвінок) під час розмови через телефонну систему автомобіля, розмова через телефонну систему автомобіля зупиниться і її можливо продовжити через стільниковий телефон.

Для повернення в режим розмови через телефонну систему автомобіля, натисніть кнопку РОЗМОВА і скажіть “Transfer call” (Перевести дзвінок).

### Телефонна книга

Інтерфейс Bluetooth® 2.0 має 2 типи різних телефонних книг, окремі від телефонної книги стільникового телефону. Це телефонна книга автомобіля і мобільна телефонна книга.

Ці телефонні книги використовуються для збереження телефонних номерів і здійснення дзвінків на потрібні номер за допомогою функції голосових команд.

### ПРИМІТКА

- Відключення акумуляторної батареї не призведе до втрати інформації в телефонній книзі.

### Телефонна книга автомобіля

Ця телефонна книга використовується для здійснення вихідних дзвінків за допомогою функції голосових команд.

Ви можете зареєструвати 32 імені на кожній мові в телефонній книзі.

Крім того, кожному імені відповідає 4 місця знаходження: дім, робота, мобільний та інше. Можливо зареєструвати по одному телефонному номеру для кожного місця знаходження.

Ви можете внести будь-яке ім'я у телефонну книгу і призначити для нього телефонні номери.

Імена і номери телефонів можна змінити у будь-який час.

Телефонна книга автомобіля може використовуватися зі всіма зареєстрованими мобільними телефонами.

#### **Занесення номера до телефонної книги автомобіля**

Існують 2 способи, щоб занести номер до телефонної книги: сказати телефонний номер та обрати і перенести 1 запис з телефонної книги мобільного телефону.

#### **Занесення номеру шляхом його вимовлення**

1. Натисніть кнопку РОЗМОВА.
2. Скажіть: "Phonebook" (телефонна книга).
3. Система скаже: "Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact" (оберіть один з наступних пунктів: новий запис, редагувати номер, редагувати ім'я, назвати імена, видалити, стерти все, чи імпортувати контактні дані). Скажіть: "New entry" (новий запис).
4. Система скаже: "Name Please" (ім'я, будь ласка). Назвіть ім'я, яке потрібно ввести.

#### **ПРИМІТКА**

- Якщо вільного місця в телефонній книзі немає, система скаже: "The phone book is full. Would you like to delete a name?" (Телефонна книга заповнена. Бажаєте стерти ім'я?) Скажіть: "Yes" (так), щоб стерти зареєстроване у книзі ім'я. Скажіть "No" (ні) для повернення в головне меню.
- 5. Після введення імені, система скаже: "home, work, mobile, or other?" (дім, робота, мобільний чи інше?). Назвіть місце розташування, до якого бажаєте віднести номер.

#### **ПРИМІТКА**

- Якщо функцію підтвердження включено, система спитає підтвердження місця призначення. Для підтвердження вибору скажіть "Yes" (так). Відповідь: "No" (ні) призведе до повторного вводу місця розташування в п. 2. Якщо номер телефону вже записано в обраному місці розташування, система скаже: "The current number is <telephone number>, number please" (поточний номер – <номер>, назвіть номер). Якщо ви не бажаєте змінити номер телефону, скажіть "cancel" (відміна) або названий номер, щоб залишити його в пам'яті.
- 6. Система скаже: "Number please" (назвіть номер). Назвіть номер, щоб зареєструвати його.

#### **ПРИМІТКА**

- У випадку використання англійської мови, система розпізнає слова "zero" і "oh" (буква "o"), як "0".
- 7. Система повторить номер телефону, який ви щойно назвали, і зареєструє його. Після реєстрації телефонного номеру, система повідомить: "Number saved. Would you like to add another number for this entry?" (Номер збережено. Бажаєте додати інший номер до цього імені?) Щоб ввести інший номер для нового місця знаходження поточного запису, скажіть "Yes" (так). Система перейде до вибору місця знаходження в пункті 5. Скажіть: "No" (ні) для завершення процесу реєстрації і повернення до головного меню.

#### **ПРИМІТКА**

- Якщо функцію підтвердження включено, після того, як система прочитає номер, вона запитатиме: "Is this correct?" (Правильно?) Скажіть: "Yes" (так). Скажіть: "No" (ні) для повернення у режим вводу телефонного номеру в пункті 6.

#### **Вибір і перенесення одного запису з телефонної книги мобільного телефону**

Ви можете обрати 1 запис з телефонної книги мобільного телефону і записати його у телефонну книгу автомобіля.

#### **ПРИМІТКА**

- Перенесення дозволяється лише якщо автомобіль знаходиться на стоянці. Перш ніж переносити дані, переконайтесь, що автомобіль поставлено на стоянку у безпечному місці.
- Перенесення всіх або деяких даних може бути неможливим, навіть якщо телефон підтримує Bluetooth®, залежно від сумісності пристрою.
- Максимально припустима довжина номера складає 19 цифр. Всі номери, що містять 20 цифр чи більше, будуть обрізані до перших 19 цифр.
- Якщо номери телефонів містять інші символи крім (0-9) і символи (+, # чи \*), такі символи будуть видалені перед переданням номеру.
- Для визначення параметрів підключення мобільного телефону, дивіться інструкцію з експлуатації до нього.

1. Натисніть кнопку РОЗМОВА.
2. Скажіть: "Phonebook" (телефонна книга).

3. Система скаже: “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (оберіть один з наступних пунктів: новий запис, редагувати номер, редагувати ім'я, назвати імена, видалити, стерти все, чи імпортувати контактні дані). Скажіть: “Import contact” (Імпортувати контактні дані).
4. Система скаже: “Would you like to import a single entry or all contacts?” (Бажаєте імпортувати один запис чи всі контактні дані?) Скажіть: “Single entry” (один запис). Тепер інтерфейс Bluetooth® 2.0 готовий прийняти дані з телефонної книги.

### ПРИМІТКА

- Якщо вільного місця в телефонній книзі немає, система скаже: “The phone book is full. Would you like to delete a name?” (Телефонна книга заповнена. Бажаєте стерти ім'я?) Скажіть: “Yes” (так), щоб стерти зареєстроване у книзі ім'я Скажіть “No” (ні) для повернення в головне меню.
5. Після того, як система скаже: “Ready to receive a contact from the phone. Only a home, a work, and a mobile number can be imported” (Готова до прийняття контакту з телефону. Можливо імпортувати тільки домашній, робочий і мобільний телефон), та інтерфейс Bluetooth® 2.0 отримає дані з мобільного телефону з підтримкою Bluetooth®.
  6. Візьміть свій мобільний телефон і надайте потрібний контакт у телефонну книгу автомобіля через інтерфейс Bluetooth® 2.0.

### ПРИМІТКА

- Якщо інтерфейс Bluetooth® 2.0 не може визначити присутність мобільного телефону, або підключення займає занадто ба-

гато часу, система скаже: “Import contact has timed out” (перевищено час очікування контакту), після чого система відмінить імпорт. В такому випадку розпочніть процедуру з п. 1.

- Якщо натиснути кнопку ЗАВЕРШЕННЯ або натиснути і утримувати кнопку РОЗМОВА, імпорт контакту буде відмінений.
7. Після завершення імпорту, система скаже: “<Number of telephone numbers that had been registered in the import source> numbers have been imported. What name would you like to use for these numbers?” (<Кількість номерів контакту у телефоні> було імпортовано. Яке ім'я бажаєте використовувати для цих номерів?). Назвіть ім'я, під яким бажаєте записати цей запис у телефонній книзі.

### ПРИМІТКА

- Якщо назване ім'я вже використовується для іншого запису або схоже на ім'я, що вже використовується, його записати неможливо.
8. Система скаже: “Adding <name>” (додаю <ім'я>). Якщо функція підтвердження включена, система запитає, чи правильно назване ім'я. Скажіть: “Yes” (так). Скажіть: “No” (ні), і система скаже: “Name please” (назвіть ім'я). Скажіть інше ім'я.
  9. Система скаже: “Numbers saved” (номери збережено).
  10. Система скаже: “Would you like to import another contact?” (бажаєте імпортувати інші контактні дані?) Скажіть “Yes” (так), якщо бажаєте продовжити імпорт номерів. Ви можете продо-

вжити вводити новий запис у телефон з п. 5. Скажіть: “No” (ні), щоб повернутися у головне меню.

## Зміна інформації у телефонній книзі автомобіля

Ви можете змінити чи видалити ім'я або номер телефону у телефонній книзі автомобіля. Ви також можете прослухати список імен, занесених до телефонної книги автомобіля.

### ПРИМІТКА

- У системі має бути принаймні один запис.

[Редагування телефонного номера]

1. Натисніть кнопку РОЗМОВА.
2. Скажіть: “Phonebook” (телефонна книга).
3. Система скаже: “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (оберіть один з наступних пунктів: новий запис, редагувати номер, редагувати ім'я, назвати імена, видалити, стерти все, чи імпортувати контактні дані). Скажіть: “Edit number” (редагувати номер).
4. Система скаже: “Please say the name of the entry you would like to edit, for say list names” (Скажіть ім'я контакту, який бажаєте редагувати, або скажіть: список імен). Назвіть ім'я контакту з телефонною книги, який потрібно відредагувати.

### ПРИМІТКА

- Якщо сказати “List Names” (список імен), система прочитає всі імена, занесені у телефонну книгу. Дивіться розділ “Телефонна книга автомобіля: Прослуховування імен, занесених у телефонну книгу” на стор. 5-53.

5. Система скаже: “Home, work, mobile or other?” (дім, робота, мобільний чи інший?). Оберіть потрібне місце знаходження, номер якого потрібно змінити або додати. Якщо функцію підтвердження включено, система запитає підтвердження імені та місця призначення. Скажіть: “Yes” (так), якщо бажаєте продовжити редагування. Скажіть: “No” (ні), щоб повернутися до п. 3.
6. Після того, як система скаже: “Number Please” (назвіть номер), скажіть телефонний номер, якій потрібно запам'ятати.

## ПРИМІТКА

- Якщо номер телефону вже записано в обраному місці розташування, система скаже: “The current number is <current number>, New number please” (поточний номер – <поточний номер>, назвіть новий номер). Назвіть новий телефонний номер, щоб його запам'ятати.
- 7. Система повторить номер телефону. Якщо функцію підтвердження включено, система запитає підтвердження правильності номера. Скажіть: “Yes” (так). Скажіть: “No” (ні), щоб повернутися до п. 3.
- 8. Після завершення процесу зміни номера, система скаже: “Number saved” (номер збережено) і повернеться у головне меню.

## ПРИМІТКА

- Якщо номер був записаний до місця знаходження замість іншого номера, система скаже: “Number changed” (номер змінено) і повернеться у головне меню.

## [Редагування імені]

1. Натисніть кнопку РОЗМОВА.
2. Скажіть: “Phonebook” (телефонна книга).
3. Система скаже: “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names,

delete, erase all, or import contact” (оберіть один з наступних пунктів: новий запис, редагувати номер, редагувати ім'я, назвати імена, видалити, стерти все, чи імпортувати контактні дані). Скажіть: “Edit name” (редагувати ім'я).

4. Система скаже: “Please say the name of the entry you would like to edit, for say list names” (Скажіть ім'я контакту, який бажаєте редагувати, або скажіть: список імен). Назвіть ім'я контакту з телефонною книги, який потрібно відредагувати.

## ПРИМІТКА

- Якщо сказати “List Names” (список імен), система прочитає всі імена, занесені у телефонну книгу. Дивіться розділ “Телефонна книга автомобіля: Як почути імена, занесені в телефонну книгу” на стор. 5-53.
- 5. Система скаже: “Changing <name>” (замінюємо <ім'я>). Якщо функцію підтвердження включено, система запитає підтвердження правильності імені. Скажіть: “Yes” (так), якщо бажаєте продовжити редагування. Скажіть: “No” (ні), щоб повернутися до п. 4.
- 6. Після того, як система скаже: “Name Please” (назвіть ім'я), скажіть нове ім'я, яке потрібно запам'ятати.
- 7. Ім'я буде змінено. Після завершення змін, система повернеться до головного меню.

[Прослуховування імен, занесених у телефонну книгу]

1. Натисніть кнопку РОЗМОВА.
2. Скажіть: “Phonebook” (телефонна книга).
3. Система скаже: “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (оберіть

один з наступних пунктів: новий запис, редагувати номер, редагувати ім'я, назвати імена, видалити, стерти все, чи імпортувати контактні дані). Скажіть: “List names” (назвати імена).

4. Інтерфейс Bluetooth® 2.0 по порядку прочитає записи з телефонної книги.
5. Після, того, як система прочитає назви всіх зареєстрованих пристроїв, вона скаже: “End of List, would you like to start from the beginning?” (Кінець списку. Бажаєте розпочати з початку?).

Для того, щоб знов почути список, скажіть: “Yes” (так). Скажіть: “No” (ні), щоб закінчити і повернутись до попереднього чи головного меню.

## ПРИМІТКА

- Ви можете викликати, редагувати чи стирати ім'я, що читається. Натисніть і відпустіть кнопку РОЗМОВА і скажіть: “Call” (виклик), щоб викликати ім'я, “Edit name” (редагувати ім'я), щоб редагувати його, чи “Delete” (видалити), щоб його стерти. Система подасть короткий звуковий сигнал і виконає вашу команду.
- Якщо натиснути і відпустити кнопку РОЗМОВА і сказати “Continue” (продовжити) чи “Previous” (попередній) під час читання списку, система перейде вперед або назад по списку. Скажіть “Continue” (продовжити), щоб перейти до наступного елементу списку або “Previous” (попередній), щоб повернутись до попереднього.

[Стирання занесеного в пам'ять номера]

1. Натисніть кнопку РОЗМОВА.
2. Скажіть: “Phonebook” (телефонна книга).
3. Система скаже: “Select one of the following:

new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (оберіть один з наступних пунктів: новий запис, редагувати номер, редагувати ім'я, назвати імена, видалити, стерти все, чи імпортувати контактні дані). Скажіть: “Delete” (стерти).

4. Система скаже: “Please say the name of the entry you would like to delete, or say list names” (Назвіть ім'я, дані якого потрібно стерти, чи скажіть: “назвати імена”). Назвіть ім'я, дані якого потрібно стерти.

### ПРИМІТКА

- Якщо сказати: “List Names” (назвати імена), система прочитає всі імена, занесені в телефонну книгу, називаючи їх по черзі кожні 5 секунд. Дивіться розділ “Телефонна книга автомобіля: Прослуховування імен, занесених у телефонну книгу” на стор. 5-53.
- 5. Якщо для обраного імені зареєстровано декілька номерів, система спитає: “Would you like to delete [home], [work], [mobile], [other], or all.” (Бажаєте стерти [домашній], [робочий], [мобільний], [інший] номер, або всі?). Назвіть місце знаходження, в якому записано номер телефону, який потрібно стерти, і система скаже: “Deleting <name> <location>.” (стираю <ім'я> <місце знаходження>).

### ПРИМІТКА

- Якщо ви бажаєте стерти всі телефонні номери, занесені у всіх місцях знаходження, скажіть “All” (Всі).
6. Система запитає підтвердження стирання номера телефону, занесеного для обраного місця знаходження. Скажіть: “Yes” (так), щоб стерти номер. Скажіть: “No” (ні), щоб припинити процес стирання та повернутись до п. 4.

7. Після того, як система зітре номер телефону, вона скаже: “<name> <location> deleted” (<ім'я> <місце знаходження> стерто) і повернеться до головного меню.

**Якщо були видалені телефони з усіх місць знаходження, система скаже: “<name> and all locations deleted” (<ім'я> і всі місця знаходження стерті), і зітре ім'я з телефонної книги. Якщо всі номери телефону не були стерті, ім'я залишається за ними.**

**Стирання всієї інформації з телефонної книги**  
Ви можете стерти всю інформацію з телефонної книги.

1. Натисніть кнопку РОЗМОВА.
2. Скажіть: “Phonebook” (телефонна книга).
3. Система скаже: “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (оберіть один з наступних пунктів: новий запис, редагувати номер, редагувати ім'я, назвати імена, видалити, стерти все, чи імпортувати контактні дані). Скажіть: “Erase all” (стерти все).
4. Для підтвердження дії, система спитає: “Are you sure you want to erase everything from your handsfree system phone book?” (Ви впевнені, що вам потрібно стерти всю інформацію з телефонної книги системи?). Скажіть: “Yes” (так). Відповідь “No” (ні) призведе до відміни операції по стиранню телефонної книги та повернення до головного меню.
5. Система ще раз запитає підтвердження: “You are about to delete everything from your hands-free system phone book. Do you want to continue?” (Ви збираєтесь стерти всю інформацію з телефонної книги системи. Продовжити?). Скажіть: “Yes” (так), щоб продовжити.

Відповідь “No” (ні) призведе до відміни операції по стиранню всієї інформації з телефонної книги та повернення до головного меню.

6. Система скаже: “Please wait, erasing the handsfree system phone book” (Зачекайте, відбувається стирання інформації з телефонної книги системи) і видалить всі дані з телефонної книги. Після очищення телефонної книги система скаже: “Hands-free system phone book erased” (Телефонна книга системи очищена) і повернеться до головного меню.

### Мобільна телефонна книга

Всі записи з телефонної книги мобільного телефону можна переписати разом і запам'ятати у мобільній телефонній книзі.

Можливо записати до 7 мобільних телефонних книг, в кожній з яких може міститись до 1000 імен.

Інтерфейс Bluetooth® 2.0 автоматично переводить у голосову форму імена, записані у телефонній книзі мобільного телефону, з якого переписується телефонна книга.

### ПРИМІТКА

- Мобільна телефонна книга може використовуватись тільки з тим мобільним телефоном, з якого її було переписано.
- Імена і номери телефонів у мобільній телефонній книзі змінити неможливо. Також неможливо обрати і стерти окремі записи. Для зміни чи видалення імені чи номера потрібно змінити відповідну інформацію у телефонній книзі мобільного телефону, а потім переписати телефонну книгу знов.

**Імпорт телефонної книги пристрою**

Виконайте наступні дії, щоб переписати книгу з підключеного мобільного телефону у мобільну телефонну книгу.

**ПРИМІТКА**

- Імпорт телефонної книги має виконуватися, коли автомобіль поставлений на стоянку. Переконайтесь, що автомобіль зупинений у безпечному місці, перш ніж розпочинати процес імпорту.
  - Імпорт всіх або деяких даних може бути неможливим, навіть якщо телефон підтримує Bluetooth®, залежно від сумісності пристрою.
  - Максимально припустима довжина номера складає 19 цифр. Всі номери, що містять 20 цифр чи більше, будуть обрізані до перших 19 цифр.
  - Якщо номери телефонів містять інші символи крім (0-9) і символи (+, # чи \*), такі символи будуть видалені перед переданням номеру.
  - Для визначення параметрів підключення мобільного телефону, дивіться інструкцію з експлуатації до нього.
1. Натисніть кнопку РОЗМОВА.
  2. Скажіть: “Phonebook” (телефонна книга).
  3. Система скаже: “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (оберіть один з наступних пунктів: новий запис, редагувати номер, редагувати ім'я, назвати імена, видалити, стерти все, чи імпортувати контактні дані). Скажіть: “Import contact” (імпортувати контактні дані).

4. Система скаже: “Would you like to import a single entry or all contacts?” (Бажаєте імпортувати один запис чи всі контактні дані?) Скажіть: “All contacts” (всі контактні дані).
5. Система скаже: “Importing the contact list from the mobile phone book. This may take several minutes to complete. Would you like to continue?” (імпорт списку контактів з телефонної книги мобільного телефону може зайняти декілька хвилин. Продовжити?). Скажіть: “Yes” (так), щоб розпочати процес імпорту телефонної книги з мобільного телефону до мобільної телефонної книги.  
Скажіть “No” (ні) для повернення в головне меню.

**ПРИМІТКА**

- Процес імпорту може зайняти деякий час, залежно від кількості записів у книзі мобільного телефону.
- Якщо Інтерфейс Bluetooth® 2.0 не може підключитись до Bluetooth®-сумісного мобільного телефону, система скаже: “Unable to transfer contact list from phone” (не вдається перенести список контактів з телефону), і повернеться до головного меню.
- Якщо натиснути кнопку ЗАВЕРШЕННЯ або натиснути і утримувати кнопку РОЗМОВА під час передачі даних, імпорт контакту буде відмінений і система повернеться до головного меню.

- Якщо під час передачі даних відбудеться помилка, вся передача даних буде відмінена, і система скаже: “Unable to complete the phone book import” (Не вдається завершити імпорт телефонної книги), і повернеться до головного меню.
  - Якщо у телефонній книзі немає контактів, система скаже: “There are no contacts on the connected phone” (В телефонній книзі підключеного телефону немає контактів)ю
6. Після завершення імпорту, система скаже: “Import complete” (Імпорт завершено), і повернеться до головного меню.



Створення комфортних умов у салоні

## Основні команди

Phrase	English	French	Spanish	Italian	German	Dutch	Portuguese	Russian
1	123456789	123456789	123456789	123456789	123456789	123456789	123456789	123456789
2	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212
3	Call	Appeler	Llamar	Chiama	Anrufen	Bellen	Ligar	Вызов
4	Dial	Composer	Marcar	Componi	Wählen	Nummer keuze	Marcar	Набор
5	Setup	Configurer	Configuración	Configura	Einrichtung	Setup	Configurer	Настройка
6	Cancel	Annuler	Cancelar	Annulla	Abbrechen	Annuleren	Cancelar	Отмена
7	Continue	Continuer	Continuar	Continua	Weiter	Doorgaan	Continuar	Продолжить
8	Help	Aide	Ayuda	Aiuto	Hilfe	Help	Ajuda	Справка